

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának **2015. december 02. napján 08 óra 30 perckor** tartott testületi üléséről Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal Jegyzői Kabinet tárgyalójában.

Jelen vannak: Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök, Csupka Tamás elnökhelyettes, Tóth Viktor és Takács István testületi tagok

Miskolc Megyei Jogú Város Polgármesteri Hivatal részéről:

Csapó Andrásné, Pénzügyi Osztály pénzügyi ügyintéző, Sipos Melinda, Önkormányzati Igazgatási Osztály önkormányzati ügyintéző, Dr. Kovácsné dr. Omar Leila és dr. Tanner Éva Önkormányzati Igazgatási Osztály jogi ügyintéző

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: Köszönti a megjelenteket.

Megállapítja, hogy a Testület 4 képviselője megjelent, így a testületi ülés határozatképes, amelyet megnyit.

Kéri, hogy szavazzanak a jegyzőkönyvvezető és a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Jegyzőkönyvvezetőnek Sipos Melindát, jegyzőkönyv-hitelesítőnek Tóth Viktort javasolja.

A Testület a javaslatot 4 igen szavazattal elfogadta és megbízza Sipos Melindát a jegyzőkönyv vezetésével, Tóth Viktort a jegyzőkönyv-hitelesítői feladatok ellátásával.

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: Ismerteti a meghívóban szereplő, korábban elektronikus úton megküldött, megtárgyalásra javasolt napirendi pontokat. Megkérdezi a képviselőket, hogy van-e kérdés, javaslat a napirenddel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a meghívó szerinti napirend elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta a meghívó szerinti napirendet.

Napirendi pontok:

- 1. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**
Előterjesztő: Elnök
- 2. Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Leltározási Bizottságának és Selejtezési Bizottságának a létrehozására**
Előterjesztő: Elnök
- 3. Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**
Előterjesztő: Elnök

4. **Javaslat a 2015. év végi – 2016. év eleji programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**
Előterjesztő: Elnök
5. **Javaslat a 2016. év programtervezetének elfogadására**
Előterjesztő: Elnök
6. **Egyebek**

1. napirend: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Röviden ismerteti az előterjesztést, melyet korábban elektronikus úton megkaptak, így megismerhették annak tartalmát. Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e kérdés, észrevétel az előterjesztéssel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel az előterjesztés szerinti határozati javaslat elfogadását.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az előterjesztés szerinti határozati javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-87/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata RU-10/2015 (II.20.) határozatával elfogadott 2015. évi költségvetésének módosítása

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata a „**Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata 2015. évi költségvetésének módosítására**” című előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a RU-10/2015. (II.20.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja az alábbiak szerint módosul:

„2. A módosított költségvetés bevételei és kiadásai

2.1. A Nemzetiségi Önkormányzat képviselő-testülete a 2015. évi módosított költségvetését

	2.468 E Ft	Költségvetési bevétellel
	2.939 E Ft	Költségvetési kiadással
	471 E Ft	Költségvetési egyenleggel
Ebből:	471 E Ft	működési egyenleggel

állapítja meg. A képviselő-testület a működési egyenleget belső forrás bevonásával, előző évi költségvetési maradvány igénybevételeivel 471 e Ft összegben finanszírozza.”

2. A határozat mellékletei az alábbiak szerint módosulnak:

A határozat kiegészül a 2/1. II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege (Nemzetiségi önkormányzati szinten) elnevezésű melléklettel.

A határozat 1. melléklete helyébe e határozat 1. melléklete lép.

A határozat 2. melléklete helyébe e határozat 2. melléklete lép.

A határozat 3. melléklete helyébe e határozat 3. melléklete lép.

A határozat 4. melléklete helyébe e határozat 4. melléklete lép.

3. A határozat módosítással nem érintett pontjai változatlanul hatályosak.

4. A költségvetési határozat 2015. december 03. napján lép hatályba.

Felelős:

Elnök

Végrehajtásért felelős:

Gazdálkodási Kabinet

Határidő:

azonnal

1. melléklet a RU-87/2015.(XII.02.) határozathoz

BEVÉTELEK

1. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Bevételi jogcím	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)		
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása		
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása		
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása		
1.5.	Egyéb támogatás		
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	2 468
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		
4.	Működési bevételek		
5.	Felhalmozási bevételek		
6.	Működési célú átvett pénzeszközök		
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)	1 460	2 468
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)		471
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről		
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése		
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele		471
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele		
9.5.	Betétek megszüntetése		
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei		
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)		471
12.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 460	2 939

KIADÁSOK

2. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 460	2 332
1.1.	Személyi juttatások	400	400
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
1.3.	Dologi kiadások	1 060	1 832
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5.	Egyéb működési célú kiadások		100
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)		607
2.1.	Beruházások		607
2.2.	Felújítások		
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3.	Tartalékok (3.1.+3.2.)		
3.1.	Általános tartalék		
3.2.	Céltartalék		
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 460	2 939
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)		
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 460	2 939

2. melléklet a RU-87/2015.(XII.02.) határozathoz

**I. Működési célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)**

Ezer forintban

Sor- szám	Bevételek			Kiadások		
	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3.	4.	5.	6.	7.
1.	Önkormányzatok működési támogatásai			Személyi juttatások	400	400
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	2 468	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
3.	Működési bevételek			Dologi kiadások	1 060	1 832
4.	Működési célú átvett pénzeszközök			Ellátottak pénzbeli juttatásai		
5.				Egyéb működési célú kiadások		100
6.				Tartalékok		
7.				Költségvetési szervek finanszírozása		
8.						
9.						
10.						
11.						
12.						
13.	Költségvetési bevételek összesen (1.+...+12.)	1 460	2 468	Költségvetési kiadások összesen (1.+...+12.)	1 460	2 332
14.	Hiány belső finanszírozásának bevételei (15.+...+18.)		471	Értékpapír vásárlása, visszavásárlása		
15.	Költségvetési maradvány igénybevétele		471	Likviditási célú hitelek törlesztése		
16.	Vállalkozási maradvány igénybevétele			Rövid lejáratú hitelek törlesztése		
17.	Betét visszavonásából származó bevétel			Hosszú lejáratú hitelek törlesztése		
18.	Egyéb belső finanszírozási bevételek			Kölcsön törlesztése		
19.	Hiány külső finanszírozásának bevételei (20.+...+21.)			Forgatási célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása		
20.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele			Betét elhelyezése		
21.	Értékpapírok bevételei					
22.	Működési célú finanszírozási bevételek összesen (14.+19.)		471	Működési célú finanszírozási kiadások összesen (14.+...+21.)		
23.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (13.+22.)	1 460	2 939	KIADÁSOK ÖSSZESEN (13.+22.)	1 460	2 332
24.	Költségvetési hiány:	-	-	Költségvetési többlet:	-	-
25.	Tárgyévi hiány:	-	-	Tárgyévi többlet:	-	-

2.1. melléklet a RU-87/2015.(XII.02.) határozathoz

**II. Felhalmozási célú bevételek és kiadások mérlege
(Nemzetiségi önkormányzati szinten)**

Ezer forintban !

Sor- szám	Bevételek			Kiadások		
	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat	Megnevezés	2015. évi eredeti előirányzat	2015. évi módosított előirányzat
1	2	3	4	5	6	7
1.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			Beruházások		607
2.	1.-ből EU-s támogatás			1.-ből EU-s forrásból megvalósuló beruházás		
3.	Felhalmozási bevételek			Felújítások		
4.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök átvétele			3.-ből EU-s forrásból megvalósuló felújítás		
5.	4.-ből EU-s támogatás (közvetlen)			Egyéb felhalmozási kiadások		
6.	Egyéb felhalmozási célú bevételek			Tartalékok		
7.						
8.						
9.						
10.						
11.						
12.	Költségvetési bevételek összesen: (1.+3.+4.+6.+...+11.)			Költségvetési kiadások összesen: (1.+3.+5.+...+11.)		607
13.	<i>Hiány belső finanszírozás bevételei (14+...+18)</i>			Értékpapír vásárlása, visszavásárlása		
14.	Költségvetési maradvány igénybevétele			Hitelek törlesztése		
15.	Vállalkozási maradvány igénybevétele			Rövid lejáratú hitelek törlesztése		
16.	Betét visszavonásából származó bevétel			Hosszú lejáratú hitelek törlesztése		
17.	Értékpapír értékesítése			Kölcsön törlesztése		
18.	Egyéb belső finanszírozási bevételek			Befektetési célú belföldi, külföldi értékpapírok vásárlása		
19.	<i>Hiány külső finanszírozásának bevételei (20+...+24)</i>			Betét elhelyezése		
20.	Hosszú lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele			Pénzügyi lízing kiadásai		
21.	Likviditási célú hitelek, kölcsönök felvétele					
22.	Rövid lejáratú hitelek, kölcsönök felvétele					
23.	Értékpapírok kibocsátása					
24.	Egyéb külső finanszírozási bevételek					
25.	Felhalmozási célú finanszírozási bevételek összesen (13.+19.)			Felhalmozási célú finanszírozási kiadások összesen (13.+...+24.)		
26.	BEVÉTEL ÖSSZESEN (12+25)			KIADÁSOK ÖSSZESEN (12+25)		607
27.	Költségvetési hiány:	-	-	Költségvetési többlet:	-	-
28.	Tárgyévi hiány:	-	-	Tárgyévi többlet:	-	-

3. melléklet a RU-87/2015.(XII.02.) határozathoz

Megnevezés	Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat		
Feladat megnevezése			

Ezer forintban !

Szám	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat
1	2	3	4
Bevételek			
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)		
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása		
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás		
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása		
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása		
1.5.	Egyéb támogatás		
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	1 460	2 468
2.1.	- Állami támogatás	380	380
2.2.	- Miskolc MJV. Önkormányzat támogatása	1 080	1 080
2.3.	- Feladat alapú támogatás		808
2.4.	- Emberi Erőforrások Minisztériuma támogatás		200
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		
4.	Működési bevételek		
5.	Felhalmozási bevételek		
6.	Működési célú átvett pénzeszközök		
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök		
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1.+...+7.)	1 460	2 468
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)		471
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről		
9.2.	Értékpapírok beváltása, értékesítése		
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele		471
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele		
9.5.	Betétek megszüntetése		
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei		
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9. +10.)		471
12.	BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	1 460	2 939

Kiadások			
Szám	Előirányzat-csoport, kiemelt előirányzat megnevezése	Eredeti előirányzat	Módosított előirányzat
1	2	3	4
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	1 460	2 332
1.1.	Személyi juttatások	400	400
1.1.1.	Utazási költségtérítés	400	400
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó		
1.3.	Dologi kiadások	1 060	1 832
1.3.1.	Irodafenntartás költsége	100	200
1.3.2.	Hagyományőrző rendezvények	260	400
1.3.3.	Zarandokutak	400	400
1.3.4.	Egyéb rendezvények	220	452
1.3.5.	Parkoló bérlet	80	80
1.3.6.	Közösségépítő kirándulás		300
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai		
1.5.	Egyéb működési célú kiadások		100
1.5.1.	Magyarországi Ruszinok Országos Szövetsége		10
1.5.2.	Sárospataki Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat		10
1.5.3.	Országos Ruszin Önkormányzat támogatása		30
1.5.4.	Homroldi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat		50
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)		607
2.1.	Beruházások		607
2.1.1.	Fényképezőgép vásárlás		207
2.1.2.	Vallási és egyházi kellékek (ikonok)		400
2.3.	Felújítások		
2.5.	Egyéb felhalmozási kiadások		
3.	Tartalékok		
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3)	1 460	2 939
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.+5.3.)		
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások		
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások		
5.3.	Irányító szervi (önkormányzati) támogatás folyósítása (intézményfinanszírozás)		
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	1 460	2 939

Éves engedélyezett létszám előirányzat (fő)	0	0
Közfoglalkoztatottak létszáma (fő)	0	0

4. melléklet a RU-87/2015.(XII.02.) határozathoz

**Előirányzat-felhasználási terv
2015. évre**

Ezer forintban

Sor-szám	Megnevezés	Január	Február	Március	Április	Május	Június	Július	Auguszt.	Szept.	Okt.	Nov.	Dec.	Összesen:
1.	Bevételek													
2.	Önkormányzat működési támogatása													
3.	Működési célú támogatás ÁH-on belül			380	1 484				604					2 468
4.	Felhalmozási célú támogatások ÁH-on belül													
5.	Működési bevételek													
6.	Felhalmozási bevételek													
7.	Működési célú átvett pénzeszközök													
8.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök													
9.	Finanszírozási bevételek						471							471
10.	Bevételek összesen:			380	1 484		471		604					2 939
11.	Kiadások													
12.	Személyi juttatások							66	66	66	66	66	70	400
13.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó													
14.	Dologi kiadások	3		131	83		47	235	76	149	369	369	370	1 832
15.	Ellátottak pénzbeli juttatásai													
16.	Egyéb működési célú kiadások			20				30	50					100
17.	Beruházások								207			400		607
18.	Felújítások													
19.	Egyéb felhalmozási kiadások													
20.	Tartalékok													
21.	Költségvetési szervek finanszírozása													
22.	Finanszírozási kiadások													
23.	Kiadások összesen:	3		151	83		47	331	399	215	435	835	440	2 939
24.	Egyenleg	-3		229	1 401		424	-331	205	-215	-435	-835	-440	

2. napirendi pont: **Javaslat Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Leltározási Bizottságának és Selejtezési Bizottságának a létrehozására**

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Már korábbi testületi ülésükön is volt róla szó, hogy az őket megelőző ciklusok idején szerzett dolgokat leltárba veszik, szükség esetén leselejtezik. Ehhez szükséges Selejtezési Bizottság és Leltározási Bizottság létrehozása.

A Selejtezési Bizottság elnökének javasolja Takács Istvánt, a bizottság tagjainak pedig Csupka Tamást, Tóth Viktort és Bán Gergelyné Szónoczki Máriát.

Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e észrevétel, kérdés. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel a szóbeli javaslat elfogadását.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-88/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Selejtezési Bizottság létrehozása

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Ruszin Selejtezési Bizottságának létrehozására vonatkozó szóbeli előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. december 02. napjával Selejtezési Bizottságot hoz létre a nyilvántartásban szereplő eszközeik leselejtezése céljából.

A Selejtezési Bizottság elnöke: Takács István

A Selejtezési Bizottság tagjai: Csupka Tamás, Tóth Viktor és Bán Gergelyné Szónoczki Mária

Felelős: Elnök

Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet

Határidő: azonnal

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: A Leltározási Bizottság elnökének javasolja Tóth Viktort, a bizottság három tagjának pedig Csupka Tamást, Takács Istvánt és Bán Gergelyné Szónoczki Máriát.

Kérdezi képviselőtársait, hogy van-e észrevétel, kérdés. Megállapítja, hogy nincs, így szavazásra teszi fel a szóbeli javaslat elfogadását.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-89/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Leltározási Bizottság létrehozása

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a Ruszin Leltározási Bizottság létrehozására vonatkozó szóbeli előterjesztést megtárgyalta és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. december 02. napjával Leltározási Bizottságot hoz létre.

A Leltározási Bizottság elnöke: Tóth Viktor

A Leltározási Bizottság tagjai: Csupka Tamás, Takács István és Bán Gergelyné Szónoczki Mária

Felelős: Elnök
Végrehajtásért felelős: Gazdálkodási Kabinet
Határidő: azonnal

3. napirendi pont: **Javaslat az elmúlt időszak eseményeiről szóló beszámoló elfogadására**

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2015. október 3-án Novák Józsefné képviselő asszony és a II. Rákóczi Ferenc Könyvtár meghívásának tettek eleget és részt vettek a Fazola Szakközépiskola udvarára szervezett dél-kiliáni Családi Napon. Ekkorra elkészültek a roll-upok és prezentációs eszközeik, melyek még látványosabbá tették a bemutatkozást, mindemellett ruszin nyelvű kiadványokat, könyveket is vittek magukkal, a látogatók a nemzetiségi gasztronómiába belekóstolhattak.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-90/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: **Dél-kiliáni Családi Napon részvétel és bemutatkozás**

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. október 3. napján részt vett a dél-kiliáni Családi Napon, a rendezvényről szóló beszámolót megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2015. október 4-én, vasárnap a Poroszlói Öko-centrumban találkozott a miskolci ruszin közösség, hogy baráti közösségi kapcsolatokat építhesse, mélyíthesse. Először a település templomában egyházi szlávnyelvű Szent Liturgián vettek részt, majd az Öko-centrumban barangolhattak, csónakázó túra is volt. Számos használati tárgyat ismerhettek meg, amit korábban szüleik használtak, számtalan kiállított tárgynak a nevével ismerkedtek meg. Az eseményről írásbeli beszámolót készített, amelynek tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-91/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Poroszlói Öko-centrumban közösségépítő kirándulás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. október 4. napján részt vett a Poroszlón az Öko-centrumba szervezett kiránduláson, ez erről készült beszámolót megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: 2015. október 6-án az egyházmegye Missziós Irodája adott helyt elsőként a városban élőknek lehetőséget, hogy ruszin nyelvtanfolyam keretén belül ismerhessék meg, sajátíthassák el anyanyelvüket. Jónás Sándor – kárpátaljai származású pedagógus, a múcsonyi Általános Iskola ruszin nyelvtanára – tartja az órákat. Megismerkednek a cirill-betű íásaival is, valamint a karácsonyi ünnep közeledtével a Szent Liturgiához és az ünnephez kapcsolódó énekeket is gyakoroltak.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-92/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Ruszin nyelvtanfolyam indításáról beszámoló

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Területi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal közösen 2015. október 6-tól ruszin nyelvtanfolyamot indított a Miskolci Egyházmegye Missziós Irodájában, ez erről készült beszámolót megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: folyamatos

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: 2015. október 17-én Nagyvárosi gyalogos zarándoklatra került sor Miskolc-Görömböly – Sajópálfala útvonallal. Reggel 8 órakor Görömbölyön Dudás László helyi parochus áldásával és imáival indultak útnak. A hejőcsabai görög katolikus, ezt

követően a római templomok felé, aztán az avasi egyházközösségekhez, a Kálvária Kápolna érintésével és a Sétáló Utcán végighaladva, érkeztek meg délre a Búza téri Székesegyházba, végül Sajóvámosra érve már megsokszorozódott a zarándokok társasága. Késő délután érkeztek meg Sajópálfalára, ahol szláv nyelvű liturgia volt, mely után még volt lehetőség az éjszakai virrasztáson is részt venni. Gazdag és mély élményekkel térhetett haza minden gyalogos zarándok. A programot előzetesen kiplakátolták Városháza hirdetőtábláján és a megvalósult esemény megjelent a Minap újságban és az online felületen is. A programról írásbeli beszámolót készített, amelynek tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-93/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Nagyvárosi gyalogos zarándoklat Miskolc-Görömböly – Sajópálfala között

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. október 17-én Nagyvárosi gyalogos zarándoklaton vett részt, amelyről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: Szent András alapítványi bálon vettek részt Miskolc-Szirmán október 24-én a Fáy András Görög Katolikus Iskolában. Önkormányzatuk Képviselő-testülete aktívan részt vett a feladatokban. A bálban közel 120 fő vett részt, nagyon jó hangulatban telt az este. A bevételt a már 2 éve a felszentelt Szent András Templom építésére fordítják. A bálról a templomi hirdetésen és az egyházközösség honlapjáról lehetett tájékozódni. A rendezvényről írásbeli beszámolót készített, amelynek tartalmát a Testület tagjai korábban megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-94/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Szent András alapítványi bál

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. október 24-én a Fáy András Görög Katolikus Iskolában Szent András alapítványi bálon vett részt és aktívan segítette azt, amelyről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: A Miskolci Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat ünnepi megemlékezéseket szervezett 2015. október 26-án a Demeter Nap alkalmából, melyre meghívták önkormányzatukat is. A Bulgárföldi Általános Iskola falán lévő emléktáblát koszorúzták meg, mely annak idején az egyik legjelentősebb központja, városrésze volt a bolgároknak. Elmondja, hogy fontosnak tartja, hogy részt vegyenek és képviseljék magukat a városban és megyében élő többi nemzetiségek ünnepein, megemlékezésein, hisz sok közös pont van az életükben, történelmükben.

Az eseményről írásbeli beszámolót készített, amelynek tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-95/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Demeter napi megemlékezés, koszorúzás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. október 26-ára meghívást kapott a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzattól, hogy Demeter Nap alkalmából a Bulgárföldi Általános Iskola falán lévő emléktábla koszorúzásán vegyenek részt. Az eseményről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2015. november 1-jén került sor a Boldog Romzsa Tódor ikonszentelése Miskolc-Szirmai Görög Katolikus Templomban. Röviden elmondja, hogy Boldog Romzsa Tódor vértanú püspököt a kommunista időszak elsőként kivégzett papi áldozatai között tartja nyilván az Anyaszentegyház. Önkormányzatuk megbízásából az ikon átadására Szent Liturgia után került sor. A templom zsúfolásig megtelt. A program előzetesen megjelent a városi televízió hirdetésén, a megvalósult esemény megjelent a Minap újságban és az online felületen is tájékoztatta az érdeklődőket. A költségek kifizetése folyamatban van. Az eseményről írásbeli beszámolót készített, amelynek tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-96/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Romzsa Tódor ikonszentelése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. november 1-jén a Boldog Romzsa Tódor vértanú püspök iránti tiszteletből elkészített Vértanú ikonképpel ajándékozta meg az Egyházközséget. Az eseményen részt vettek, amelyről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2015. november 2. napjára kapott meghívást a lengyel elnök úrtól, Fekete Dénestől, a Szemere kertben lévő Doni kopjafánál tartott halottak napi megemlékezésére. Az 1942-es, doni áttörésnél csaknem 30 ezer magyar katona halt meg, tízezrek estek fogságba. A Szemere kertben lévő doni kopjafánál Szabó Sándor református lelkész hirdetett ígét és imádkozott azokért, akik életüket áldozták hazájukért. Az írásbeli beszámoló tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-97/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Szemere kerti Doni kopjafánál megemlékezés és koszorúzás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. november 2. napján részt vett a Miskolci Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat a Szemere kertben lévő doni kopjafánál tartott halottak napi megemlékezésén, amelyről szóló beszámolót a Testület tagjai korábban megismertek.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2015. november 4-én 16 órától a Hősök temetőjében tartott koszorúzást Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata, melyen részt vettek a miskolci nemzetiségek képviselőitől többen is. A hősök temetőjében a megemlékezés virágait helyezték el az '56-os emlékműnél, a mártírok sírjánál. Az írásbeli beszámoló tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-98/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Nemzeti Gyásznapi – Hősök temetője

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. november 4-én részt vett a Hősök temetőjében tartott a halottak napi megemlékezésen, amelyről szóló beszámolót megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2015. november 4-én 17:00 órakor volt a „Magyarországi németek népviselete” című kiállítás megnyitója, a koszorúzást követően. Pécsi fotográfus képei is megjelentek, az 54 képből álló gyűjtemény egy vándorkiállítás részeként érkezett Miskolcra. A fotók bemutatják, hogy a Magyarországon megtelepedett német hagyományok hogyan befolyásolták a ruhák anyagát, formáját és díszítettségét. A kiállítást Kiss Gábor alpolgármester nyitotta meg a Polgármesteri Hivatal aulájában, és Viszóczyk Ilona, a Herman Ottó Múzeum néprajzos-muzeológusa mesélt a képekről. Az írásbeli beszámoló tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-99/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: „Magyarországi németek népviselete” című kiállítás megnyitójának

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. november 4-én részt vett a „Magyarországi németek népviselete” című kiállítás megnyitóján, amelyről szóló beszámolót megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Az Miskolci Görög Nemzetiségi Önkormányzat, Görögország II. világháborús ellenállására emlékezve tartotta nemzeti ünnepét szombat este a Karacs Teréz Leánykollégiumban, melyre meghívást kaptak és részt vettek rajta. Nagyon jól sikerült, táncoltak, görög hagyományos ételeket fogyasztottak. Fontosnak tartotta a rendezvényen való részvételt, többek között megismerhette a görögök önkormányzat tagjait. Az írásbeli beszámoló tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-100/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Görög Nemzeti Ünnepe OXI

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. november 14-én részt vett a Miskolci Görög Nemzetiségi Önkormányzat által szervezett görög nemzeti ünnepen, az Oxin, amelyről szóló beszámolót megismerte.
2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Tóth Viktor: Zenés folklór esten vett részt Budapesten 2015. november 14-én a Fővárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat és a Ruszin Kulturális Egyesület felkérésének eleget téve. A fővárosban élő ruszin hagyományokkal rendelkező önkormányzatok voltak jelen, hagyományápoló munkájukat bemutatva kiemelkedő teljesítményt mutattak a gyermekklub tagjai, valamint a szlovákiai Ruthenia Együttes, de megnézhatték Kedyk Anna népművészeti gyűjteményét. Az esemény hangulatos esttel folytatódott, ruszin étel különlegességek között lehetett válogatni. Az írásbeli beszámoló tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Köszöni a beszámolót, és hogy képviselte Tóth úr önkormányzatukat a rendezvényen. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-101/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Zenés folklór est – Fővárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületéből 2015. november 14-én Tóth Viktor testületi tag részt vett a Fővárosi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat és a Ruszin Kulturális Egyesület Zenés folklór estjén, amelyről szóló

beszámolót megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2015. november 19. napjára sikerült egyeztetni a II. Rákóczi Ferenc Könyvtár munkatársával Varga Gáborral, aki szeretettel és nagyon nyitottan fogadta őket, átnézték és beszélgettek a „Ruszin Polc” könyveinek tartalmáról. 10 darab könyv került a „Ruszin Polc”-ra, amelyben történelmi, történeti, vallási, képzőművészeti, illetve gasztronómiai könyvek kerültek átadásra.

Felmerült a lehetősége annak hogy együttműködési megállapodást kötnek és közös alkalmak során segítik egymás munkáját. 2016-tól a Ruszin Világ című, kéthavonta megjelenő ruszin-magyar folyóiratot megrendelik a könyvtár részére, valamint a Barátság című lapot is.

Az írásbeli beszámoló tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a könyvtádról szóló írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-102/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: II. Rákóczi Ferenc könyvtár könyvtáradó

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete és a II. Rákóczi Ferenc Könyvtár közreműködésével 2015. november 19. napján került sor a könyvtár Ruszin Polcának 10 darab könyvvel történő bővítésére, amelyről szóló beszámolót megismerték.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: „Bolgárok Miskolcon” volt a címe annak a nagyszabású rendezvénynek, amelynek a Bolgár Nemzetiségi Önkormányzat társszervezője volt. A Bulfest 2015-ös produkcióra a Művészetek Házában 2015. november 21. napján került sor. A világhírű Jantra Táncegyüttes is fellépett, céljuk a bolgár néptánc, népzene és hagyományok ápolása, valamint azok megismertetése. A Miskolci Bolgár Nemzetiségi Önkormányzatnak szíves meghívásának tettek eleget. Az írásbeli beszámoló tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak az írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-103/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Bulfest 2015 Bolgár népzenei és néptánc est

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. november 14-én részt vett a Bulfest 2015. rendezvényen Miskolcon, a Művészetek Házában, amelyről szóló beszámolót megismerte.

2. A Képviselő-testület a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2015. november 27-én a Megyeháza Díszterme zsúfolásig megtelt, 127 fő vett részt az Önkormányzatuk és a Megyei Ruszin Önkormányzattal közösen szervezett karácsony előtti rendezvényen, a Karácsonyi ráhangolódáson. Az elnöki köszöntő és a ruszin himnusz eléneklése után bemutatkozott két papi családból származó muzsikus család, a Telenkó és a Dobos családok. Együtt és külön muzsikálásukkal, klasszikus, népi és egyházi énekek zenélésével, éneklésével vette kezdetét ünneplésünk. A 2015-évi beszámolóval kapcsolatosan a jelenlévők elismeréssel szóltak az önkormányzat ez évi munkájáról. Az Önkormányzat Képviselő-testületének határozata alapján a Miskolci Görög Katolikus Általános Iskolának „Betlehemet” ajándékozott, aminek megáldására került sor, majd az iskola igazgatója átvette az ajándékot. Első osztályos gyermekek ruszin nyelven karácsonyi énekeket adtak elő. Az Edelényi Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat tagjai Tolsztoj: Panov apó karácsonya című darabbal köszöntötték az ünnepet. A tombolahúzás során 5 fő nyerte meg a Magyarországi Ruszin Háziasszonyok Receptjei című könyvet. Az ünnepi alkalmon megjelent az Országos Ruszin Önkormányzat elnöke, a parlamenti szószóló, a megye és Miskolc város önkormányzatának, a települési nemzetiségi önkormányzatok képviselői is. Az estét hangulatossá tette a közösség asszonyai által készített és felajánlott különböző töltelékkel készült lángos, mely a jelenlévők nagy tetszését elnyerte. Az írásbeli beszámoló tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a könyvtadóról szóló írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-104/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Karácsonyi ráhangolódás című rendezvény a Megyeházán

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. november 27-én a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Ruszin Nemzetiségi Önkormányzattal közösen Karácsonyi ráhangolódás névvel programot szervezett a Megyeháza Dísztermében.

2. Az eseményről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2015. november 28-án Ruszin Pince- Emlékhely látogatást szervezett a Szikszói Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat, melynek örömmel tettek eleget, a Miskolc-Görömbölyi történelmi Pincesoron lévő Ruszin Pince emlékhelyet mutatták be. A vendégek beletekinthettek az elmúlt század mezőgazdasági és szőlőtermesztési, valamint a szőlő feldolgozásához szükséges munkamenetekbe és eszközökbe. A pince emlékhely meglátogatása után a település épített örökségével ismerkedtek meg az idelátogatók. Az írásbeli beszámoló tartalmát a Testület tagjai korábban is megismerték.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a beszámolóval kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a könyvátadóról szóló írásbeli beszámoló elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-105/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Ruszin Pince- Emlékhely látogatás – Szikszói Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat részéről

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. november 28-án a Szikszói Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat felkérésének tett eleget a Ruszin Pince – Emlékhely bemutatásával.

2. Az eseményről készült beszámolót a Képviselő-testület megismerte, a határozat melléklete alapján annak tartalmát elfogadja.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

/A határozat melléklete a jegyzőkönyv mellékletét képezi/

4. napirendi pont: **Javaslat a 2015. év végi – 2016. év eleji programokkal kapcsolatos döntések meghozatalára**

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Az Országos Ruszin Önkormányzat az általa alapított Hodinka Antal Díj odaítélésére jelölést hirdet ruszin nemzetiségi önkormányzatok és ruszin civil szervezetek részére. Javasolja, hogy jelöljék Dr. Bory Endrét, önkormányzatuk előző elnökét. Megkérdezi, hogy van-e más javaslat a jelöléssel kapcsolatosan. Megállapítja, hogy nincs, így kéri a testületi tagokat, hogy szavazzanak a javaslatról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-106/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Jelölés Hodinka Antal Díjra

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata az Országos Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat által alapított Hodinka Antal Díjra Dr. Bory Endrét, Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának korábbi elnökét jelöli.

A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Önkormányzatuk a ruszin hagyományok ápolására karácsonyi kántálást kezdeményez, amelybe szeretnék bevonni a görög katolikus óvodás és általános iskolás gyerekeket. Az esemény a Búza téri Székesegyházba kerül megszervezésre. Javasolja, hogy valósítsák meg a programot 2015. év decemberében. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a javaslattal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-107/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Ruszin hagyományok ápolása – karácsonyi kántálás

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2015 decemberében a ruszin hagyományok ápolása keretében karácsonyi kántálást kezdeményez, melynek helyszíne a Búza téri Görögkatolikus Székesegyház.
2. A Képviselő-testület megbízza az elnököt a programmal kapcsolatos intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: 2015 decemberében szervezi meg Miskolc városa a Nemzetiségek Napját. Az Önkormányzat Nemzetiségi Díj adományozására kerül sor és jelöltállításra kérték fel önkormányzatukat is, melynek eleget tettek. Javaslata, hogy ezen a rendezvényen vegyenek részt, illetve a programokba kapcsolódjanak be. Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés az eseménnyel kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-108/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Nemzetiségek Napján való részvétel

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete 2015. decemberében a Miskolc Megyei Jogú Város Önkormányzata által szervezett Nemzetiségek Napján részt vesz és bekapcsolódik a programba.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Az Őszi Napsugár Otthon igazgatósága felkereste önkormányzatukat, hogy szervezzenek karácsonyi ünnepséget az otthonban élő ruszin és görög-katolikus lakók részére. Javaslata, hogy ennek a kérésnek tegyenek eleget, és 2015. december 23-án kerüljön sor a programra.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a javaslattal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról, arról, hogy karácsonyi ünnepséget szervezzenek az Őszi Napsugár Otthonban.

A Testület 3 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-109/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Őszi Napsugár Otthon lakói számára karácsonyi ünnepség szervezése

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy 2015. december 23-án az Őszi Napsugár Otthon lakói számára karácsonyi ünnepséget szervezzenek.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére

Felelős: Elnök
Határidő: 2015. december 23.

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Az elmúlt évekhez hasonlóan idén is karácsonyi kántálást szeretnének szervezni Miskolcon Tapolca és Szirma városrészben élő ruszin és görög-katolikus hívek része. Javaslata, hogy erre december 23-án kerüljön sort.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a javaslattal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a javaslat elfogadásáról, arról, hogy karácsonyi kántálást szervezzenek Miskolc Tapolca és Szirma városrészben.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-110/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Karácsonyi kántálás szervezése Miskolc Tapolca és Szirma városrészben

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete jóváhagyja, hogy 2015. december 23. napján Miskolc-Tapolca és Görömböly városrészben karácsonyi kántálást szervez.
2. A Képviselő-testület felhatalmazza az elnököt a további intézkedések megtételére

Felelős: Elnök
Határidő: 2015. december 23.

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Az Emberi Erőforrások Minisztériuma a nemzetiségi önkormányzatok részére kiírta a pályázatokat. Nemzetiségi ünnepeink programsorozattal pályáznának, mely magába foglalná a Rákóczi ünnepség, a Ruszin Nemzeti Ünnepe és a Ruszin Búcsú programsorozatát. Javaslat, hogy szavazzanak a pályázaton való részvételről, valamint arról, hogy a 3 ezer forint értékű regisztrációs költséget biztosítja a Testület és a további intézkedések megtételére pedig hatalmazza fel az elnököt.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a javaslattal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs, így kéri, hogy szavazzanak a szóbeli javaslat elfogadásáról.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-111/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Pályázat benyújtásának jóváhagyása

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete dönt arról, hogy az Emberi Erőforrások Minisztériuma által meghirdetett, nemzetiségi kulturális kezdeményezések 2016. évi költségvetési támogatására vonatkozó pályázati kiírásra az Önkormányzat nevében pályázat kerüljön benyújtásra.
2. A Képviselő-testület pályázat benyújtásához szükséges 3.000,- Ft, /azaz Háromezer/ forint összegű pályázati díjat biztosítja a 2015. évi költségvetés terhére.
3. A Képviselő-testület felhatalmazza az Elnököt a pályázattal kapcsolatos további intézkedések megtételére.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Tóth Viktor: Szent Miklós ünnepén lesz egy program az Avas-Déli Római Katolikus Templomban december 6-án. Fellép majd a Szent Efrém Kórus, akik több ruszin éneket is feldolgoztak, és méltán híresek. Javaslat, hogy lehetőségeik szerint vegyenek részt a rendezvényen.

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: Köszöni a felvetést.

Megkérdezi, hogy van-e észrevétel, kérdés a javaslattal kapcsolatban. Megállapítja, hogy nincs. Javaslát, hogy szavazzanak arról, részt vesznek december 6-án az Avas-Déli Római Katolikus Templomban szervezett Szent Miklós ünnepén.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta a szóbeli javaslatot és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-112/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Szent Miklós ünnepén történő részvétel

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete dönt arról, hogy 2015. december 6-án az Avas-Déli Római Katolikus Templomban megrendezésre kerülő Szent Miklós ünnepén – melyen fellép a Szent Efrém Kórus – részt vesz.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

5. napirendi pont: Javaslát a 2016. év programtervezetének elfogadására

Bán Gergelyné Szónoczkai Mária elnök: Részletesen ismertetni, hogy milyen tervezett programokkal számolnak a 2016. évre vonatkozóan. A programtervezetről írásos anyagot készített, melyet a Testület tagjai előzetesen megismerhettek.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a szóbeli előterjesztés elfogadásáról, a 2016. évi programtervezet vonatkozásában.

A Testület 4 igen szavazattal elfogadta az írásbeli beszámolót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-113/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: 2016. évi programtervezet

1. Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. évi programtervezetet a határozat melléklete alapján elfogadja.

A Testület felhatalmazza a Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat elnökét, hogy a 2016. évi elfogadott programtervezetében meghatározottaktól eltérhet.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

RU-113/2015.(XII.02.) határozat mellékletei

**Miskolc Megyei Jogú Város
Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat**

2016. évi munkaterve

Január:	Testületi ülés, pályázatírás
Február:	Plascsenyica kiállítás
Március:	Húsvéti előkészület
Április:	Rákóczi ünnep Sárospatak –Borsi
Május:	Testületi ülés, Ruszin Nemzeti Ünnep, Nemzetiségi Kultúrák Napja
Június:	Anyanyelvi tábor
Július:	Tanulmány út, Máriapócsi zarándoklat
Augusztus:	Szent István apostoli király ünnepe
Szeptember:	Testületi ülés, Ruszin búcsú
Október:	Sajópálfalvai zarándoklat
November:	Közmeghallgatás, Karácsonyi előkészület
December:	Testületi ülés, Nemzetiségi Nap

6. napirendi pont: Egyebek

Bán Gergelyné Szónoczi Mária elnök: Tájékoztatásul elmondja, hogy a Kormány nemzetiségek részére is lehetőséget ad közfoglalkoztatottak alkalmazására, melynek módját jogszabály határozza meg. Ezzel a lehetőséggel élnek is, és mindez Önkormányzatuk részéről nem jár kiadással. A pályázat 12 hónapra szól. Terveik szerint segítségükre lenne a pince-emlékhely karbantartásában, honlap kezelésében, adminisztrációs feladatok ellátásában, kapcsolattartásban a közfoglalkoztatottak.

Megkérdezi, hogy van-e kérdés, észrevétel. Megállapítja, hogy nincs. Kéri, hogy szavazzanak a tájékoztató tudomásul vételéről, a pályázaton való részvétel utólagos jóváhagyásáról.

A Testület 4 igen szavazattal tudomásul vette a szóbeli tájékoztatót és az alábbi határozatot hozza:

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testületének RU-114/2015.(XII.02.) határozata:

Tárgy: Kormány által kiírt közfoglalkoztatási pályázat benyújtása

Miskolc Megyei Jogú Város Ruszin Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete utólagosan jóváhagyja, hogy a Kormány által meghirdetett közfoglalkoztatási pályázatot benyújtotta az elnök.

Felelős: Elnök
Határidő: azonnal

Bán Gergelyné Szónoczki Mária elnök: Előző testületi ülésen könyvbemutató kapcsán hoztak határozatot. Ezzel kapcsolatban tájékoztatásul elmondja, hogy két egyházközség jelezte igényét, hogy szeretne bekapcsolódni a programsorozatba. Velük folynak az egyeztetések és már a megvalósítás fázisába léptek.

A Barátság folyóirat jövő évi megrendelést javasolja önkormányzatuk számára is, de erről, illetve költségvonzatáról a jövő év folyamán döntenek.

Szintén a jövő évre tervezi egy laptop beszerzését, tekintettel arra, hogy működésük, munkájuk megszervezése sok adminisztrációval jár.

Megkérdezi képviselőtársait, hogy van-e további kérdés, észrevétel az „Egyebek” napirendi ponton belül. Megállapítja, hogy nincs, így megköszöni a részvételt. Az ülést 09 óra 20 perckor bezárja.

K. m. f.

Bán Gergelyné Szónoczki Mária
elnök

Tóth Viktor
jegyzőkönyv-hitelesítő

Dr. Kovácsné dr. Omar Leila
jogi ügyintéző

Sipos Melinda
jegyzőkönyvvezető

A jegyzőkönyv törvényességi véleményezésre bemutatva:

Dr. Csiszár Miklós
jegyző